

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 127/128 (1946)  
**Heft:** 20

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# OERLIKON

## Mittelfrequenz-Generatoren

für den Betrieb von Glüh- und Schmelzöfen, für Oberflächenhärtung, für Hartlötanlagen, ferner zur Stromlieferung für Motoren hoher Drehzahl wie auch für Fernsteuerung in Drehstromnetzen

**für Einphasen-  
und Drehstrom**

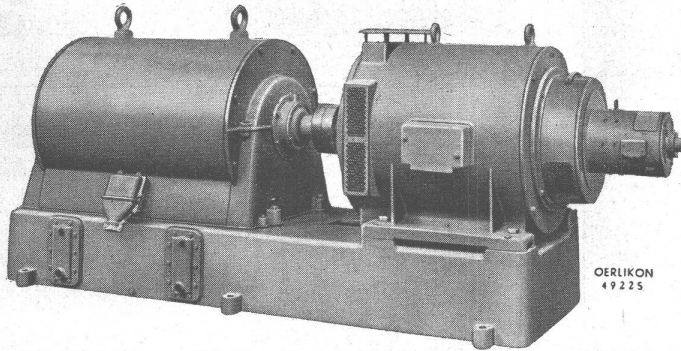


Bild links:  
Drehstrom-Einphasen-Mittelfrequenz-Umformergruppe für die Speisung eines **Stahlofens in einer Gießerei**. Die Gruppe besteht aus einem Drehstrommotor (rechts) und einem Einphasen-Mittelfrequenz-Generator für 300 kW, 1150 . . . 1500 V, 1470 U/min, 487 Hz. Der Generator ist in geschlossener Bauart ausgeführt, mit Umlaufkühlung und Rohrkühler in der Grundplatte. Der Erreger ist direkt am Motor angebaut.

MASCHINENFABRIK OERLIKON, ZÜRICH, TEL. (051) 46 85 30

Bureaux in Zürich, Bern und Lausanne

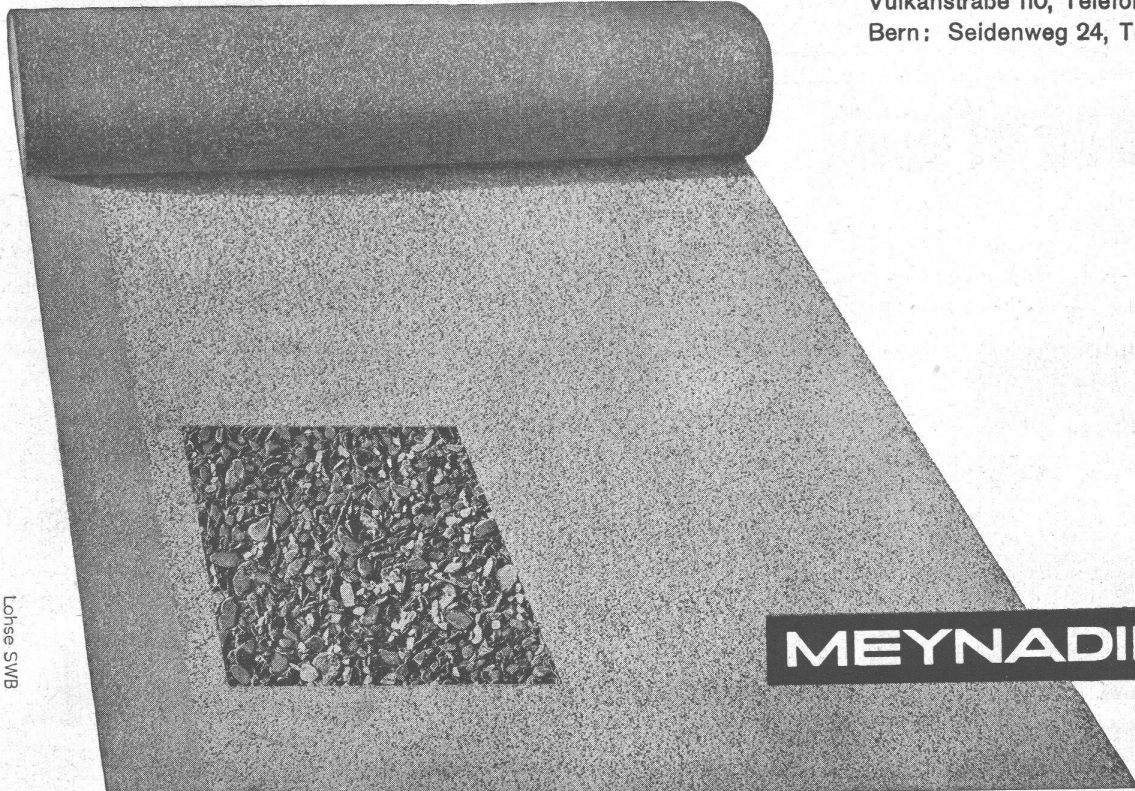
# Ardosit

teerfreie, doppelt imprägnierte Dauerdachpappe mit farbiger Natursteinbestreuung

Meynadier & Cie. AG., Zürich

Vulkanstraße 110, Telefon 25 52 57

Bern: Seidenweg 24, Tel. 3 75 39





**B. ZÖLLIG  
SÖHNE**  
**Holz-  
Konstruktionen**  
**ARBON**

Spezialität:  
**AUSFÜHRUNG in der  
HETZERBAUWEISE**  
FÜR LAGER-, TURN- UND  
FABRIKHALLEN  
LEHRGERÜSTE UND KIRCHEN  
RISSFREIE SAULEN

**TRIVERS**  
**HOCHDRUCK-STAMPF-ASPHALT-PLATTEN**  
das beste Material  
für  
stark beanspruchte  
Fabrikböden




**BAUBEDARF ZÜRICH AG.**  
ZÜRICH

**St. Margrether-Sandstein**

Kennen Sie die Vorzüge meines Materials? Jegliche Steinhauerarbeiten, Tür- u. Fenstereinfassungen, Cheminées etc.  
Verlangen Sie unverbindlich Offerte oder Vertreterbesuch.


STEINBRUCH- UND STEINMETZGESCHÄFT  
**E. GAUTSCHI St. Margrethen** Tel. 734 86

**W. GLASER**  
DIPL. ING.  
HOCH & TIEFBAU  
**SCHLIEREN, ZÜRICH**



Gelochte und  
gepresste Bleche

**H. HEER & CO.,  
OLTEN**  
Tel. 540 29



**CATTANEO** A G  
GIUBIASCO  
**Bauwerkzeuge**  
Schaufel  
Pickel  
Hebelisen  
Schlegel  
Karetten  
Werkzeuge für Hoch-  
und Tiefbau

**KLINKER**  
braun, rot, gelb für  
Böden, Wandbelag, Cheminées, Fassaden

**AG. VERBLENDSTEINFABRIK LAUSEN**  
Telefon (061) 7 24 04

Ständige Ausstellung unserer Erzeugnisse in der SCHWEIZER BAUZENTRALE ZÜRICH, TALSTR. 9, BÜRSENBLOCK (Eintritt frei)

**SWISS-  
BALLA**  
die besten  
Zeichenmaschinen

Gross-Firmen schreiben uns:  
für rationelles Arbeiten  
nur die SWISS-BALLA  
Schweizerfabrikat  
sofort lieferbar

**GRAB & WILDI AG**  
ZÜRICH

Standard-  
Modelle, sowie  
Klein-Teichen-  
maschinen

**BAU-MESSE  
IBERN**  
Gurtengasse 3

Wir zeigen Ihnen  
nur bewährte  
Einzelöfen die  
eine wirtschaft-  
liche Heizung  
gewährleisten

**K. RÜTSCHI & CO.**  
BRUGG  
Pumpenbau



Rohrbogen-Propellerpumpen

# Herr Architekt

Wo es sich darum handelt, preiswert zu bauen, wählen Sie als Bodenbelag **Balatum**. Balatum — weltbekannt für seine zähe Beschaffenheit, für das leuchtende Spiel seiner Farben; in Tausenden und Abertausenden von Wohnungen verlegt und bewährt!

nur Fr. 5.<sup>20</sup>

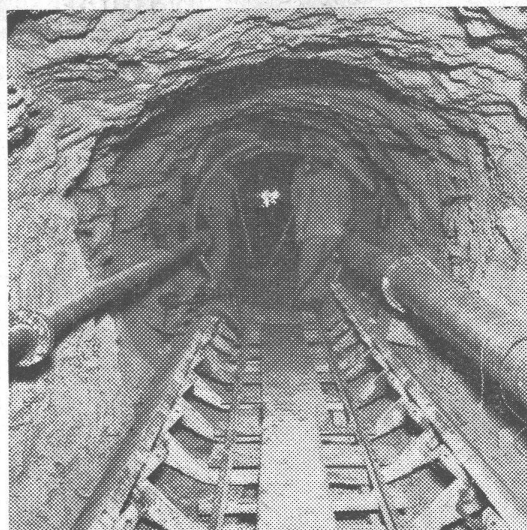
kostet Balatum per m<sup>2</sup>, und braucht obendrein weder geklebt noch genagelt zu werden.

Lassen Sie sich von Ihrem Lieferanten diesen famosen Bodenbelag zeigen. Der Entschluss zu sparen, fällt Ihnen leicht, wenn Sie die prächtigen Kollektionen sehen.



**auf jeden Boden**

Filmos AG., Tapeten- und Bodenbelag-fabrik, Oftringen-Olten.



## Stuag

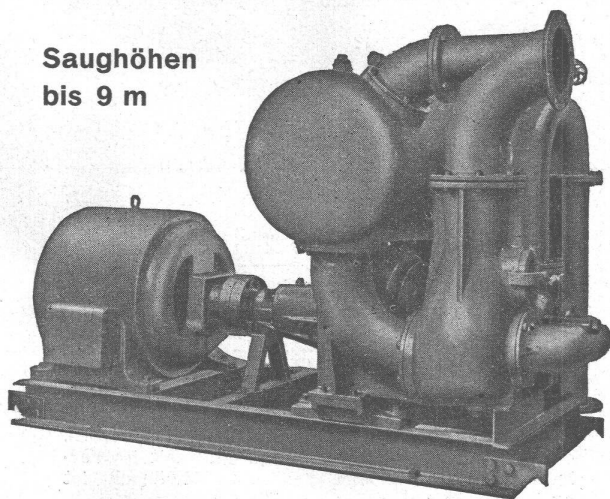
Schweiz. Strassenbau- und Tiefbau-Unternehmung A.G.

Selbstansaugende, ventillose

## Baupumpen

System Lauchenaer

Saughöhen  
bis 9 m



Leistungen 1 bis 500 Liter/Sek. Kein Bodenventil. Keine Klappe im Saugstutzen. Keine Hilfs-Vakuum-Pumpe. Jederzeitiges automatisches Ansaugen auch nach Luft-eintritt im Saugrohr. Keine reibenden, sich abnützenden Dichtungsflächen, daher unempfindlich, gegen Sand, Schlamm und Kies.

**Maschinenfabrik a. S. Suhl & Co. Zürich**

Gegründet 1871

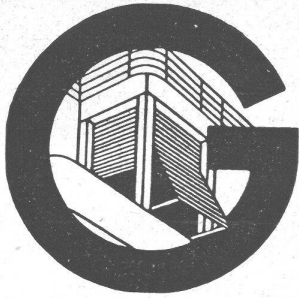
Telephon (051) 23 35 14

# OMVA

Chemische Rohstoffe  
für alle Industrien

*Plüss-Staufner*

OFTRINGEN b/OLTEN  
KITTSPEZIALISTEN SEIT 1884



# Rolladenfabrik A. GRIESSER A. G.

**AADORF**      **Basel**      **Bern**      **Genf**      **Lausanne**      **Zürich**  
 (052) 4 71 12      (061) 3 59 08      (031) 2 92 61      (022) 2 53 84      (021) 3 32 72      (051) 23 73 98

**Holzrolladen**  
**Stahlrolladen**

**Stoffstoren**  
**Jalousieladen**

**Kipptore**  
**Klapptreppen**

## Stellenausschreibung

Beim kantonalen Hochbauamt ist infolge Hinterschiedes des bisherigen Inhabers die Stelle eines

## Bauverwalters

mit möglichst baldigem Dienstantritt zu besetzen. Erfordernisse: Abgeschlossene Technikumbildung, Befähigung zur selbständigen Bearbeitung technischer und administrativer Aufgaben, Durchführung von Bauleitungen (speziell Umbauten und Unterhalt von Gebäuden), Gewandtheit im schriftlichen Ausdruck und im Verkehr mit Behörden und Unternehmern.

Jahresbesoldung Fr. 6780.— bis Fr. 9804.—, zuzüglich Teuerungszulagen (ca. Fr. 2450.— bis Fr. 4400.—) je nach Anrechnung von Dienstjahren, Zivilstand und Kinderzahl. Alters- und Hinterbliebenenversicherung.

Handschriftliche Anmeldungen mit Angabe von Geburtsdatum, Wohn- und Heimatort, Zivilstand, der militärischen Einteilung sowie unter Beilage eines Lebenslaufes, von Zeugnisabschriften und einer Photographie sind bis 23. November 1946 dem kantonalen Hochbauamt, «Walchetur», Zürich 1, einzureichen.

Persönliche Vorstellung nur auf Einladung hin.

Zürich, den 6. November 1946.

Für die **Direktion der öffentlichen Bauten**  
 des Kantons Zürich:  
 Der Kantonsbaumeister.

Gesucht von bedeutendem Unternehmen der Chemischen Industrie der Ostschweiz

## DIPL. BAU- INGENIEUR

als **Leiter für Projektierung und Bau eines neuen Werkes**. Das Bauprogramm umfasst grosse Industriebauten von Grund auf, mit allen Hilfsanlagen (Geleise, Wasser, Elektrizität, Verladeeinrichtungen, Wohlfahrtseinrichtungen).

**Anforderungen:** Tüchtige, initiative, vertrauenswürdige Persönlichkeit mit Erfahrung im Bau grosser Fabrikanlagen und Ueberblick über die gesamten Arbeiten.

**Geboten wird:** Feste Anstellung während mehreren Jahren mit Möglichkeit der Entwicklung einer Dauerstelle.

Offerten mit Angaben der Personalien, des Bildungsganges und der bisherigen Arbeitsgebiete sind zu richten unter Chiffre Z. H. 6191 an Mosse-Annoncen AG., Zürich.

Wir suchen **Ingenieur** oder **Techniker** als

## Giessereichef

Arbeitsgebiet: Röhren und Formstücke in Zentrifugal-, Sand- und Kokillenguss. Werkzeugmaschinen-guss für den eigenen Bedarf und Kundenguss. Dazu gehören: Gussputzereien, Rohrpressen, Glühöfen und Gas-Generatoren.

Für **initiativen Herrn** sehr **entwicklungsfähiger** Posten. Beherrschung der deutschen und französischen Sprache notwendig. Lebenslauf mit Photographie, mit Angabe von Gehaltsansprüchen und Eintrittstermin erbeten an die

**Direktion der Gesellschaft der**  
**L. von Roll'schen Eisenwerke A. G.**  
**EISENWERK CHOINDEZ.**

## Die Verkehrsbetriebe des Zürcher Oberlandes

suchen für die Einrichtung und den Betrieb ihres öffentlichen **Automobildienstes** einen

## Betriebsleiter

**Erfordernisse:** Erfahrung im Verkehrsbetrieb, Befähigung zum Aufbau eines neuen Betriebes, organisatorische Begabung, Gewandtheit im Verkehr mit Privaten und Behörden. Erwünscht ist auch Kenntnis des Automobilfaches.

Eintritt und Besoldung gemäss Vereinbarung.

Handschriftliche Offerten mit Bild und Referenzen, Ausweisen über die bisherige Tätigkeit und Angaben über Besoldungsansprüche sind bis 14. Dezember a. c. an den Präsidenten des Verwaltungsrates, Herrn Gemeindepräsident W. Graf, Kempten-Wetzikon, zu richten.

Grüningen, im November 1946.

Verkehrsbetriebe des Zürcher Oberlandes.

Architekturbüro S. I. A. und B. S. A. mit interessanten Bauaufgaben **sucht in Dauerstellung** einen künstlerisch befähigten

## Architekten

sowie zwei tüchtige

## Bauzeichner

bei guter Bezahlung.

Offerten mit Bild, Angaben über die bisherige Tätigkeit und der Gehaltsansprüche unter Chiffre Z. F. 6231 an Mosse-Annoncen, Zürich.

## 1 tüchtiger Architekt 1 tüchtiger Bauführer 1 tüchtiger Hochbautechniker

gesucht

Bei guter Bewährung Dauerstelle. Offerten mit Zeugnissen und Gehaltsansprüchen an Vogelsanger, Schwarzenbach, Nabold, Architekten, Jenatschstrasse 6, Zürich 2, Telefon 23 28 18.

Gesucht zu sofortigem Eintritt in angesehenes Architekturbüro auf dem Platze Luzern, tüchtiger, selbständiger, gewandter

## Architekt oder Bauzeichner

mit Praxis. Offerten mit Gehaltsansprüchen und Eintrittsmöglichkeit an Chiffre Z. A. 6226 an Mosse-Annoncen, Zürich.

Architekt B. S. A. S. I. A in Basel sucht

## Bautechniker oder Bauzeichner

Offerten unter Chiffre Z. G. 6232 an Mosse-Annoncen AG., Zürich.

## Dipl. Tiefbautechniker

mit vieljähriger Praxis als Bauführer und Bauleiter bei Brücken-, Stollen-, Strassen- und Eisenbetonbau, versiert in allen Absteckungsarbeiten, vertraut im Abrechnungs-, Kalkulations- und Rapportwesen, **sucht Dauerstelle** auf 1. Januar 1947. Offerten unter Chiffre Z. Z. 6204 an Mosse-Annoncen AG., Zürich.

Junger Mann mit kaufmännisch-zeichnerischem Talent und guter Auffassungsgabe kann zur Weiterbildung bei

## Innen-Architekt

(erstkl. Atelier für guten Innenausbau und Möblierung) im Lehrverhältnis oder als Volontär eintreten. Eventuell kann die ergänzende Lehre als Schreiner und Polsterer im Hause absolviert werden. Handgeschriebene Offerten mit Photo, Zeichnungsproben und Lebenslauf unter Chiffre P. Z. 9040 an Schweizer-Annoncen AG., Zürich.

## Entwurfsarbeiten

übernimmt erfolgreicher Architekt mit Wettbewerbserfolgen unter Diskretion. Offerten unter Chiffre Z. K. 6130 an Mosse-Annoncen A.-G., Zürich.

## Stellenausschreibungen

Beim Tiefbauamt der Stadt Zürich sind die Stellen von

## 2 Assistenten oder technischen Beamten

(Tiefbau-Ingenieure eventuell Tiefbau-Techniker)

sofort zu besetzen. Bauingenieure, eventuell Techniker, die über gründliche Ausbildung, sowie womöglich über Bau- und Büropraxis auf dem Gebiete des städtischen Strassen-, Brücken- und Kanalisationsbaues verfügen, wollen ihre handschriftliche Anmeldung mit der Aufschrift «Assistenten-Technische Beamtenstellen beim Tiefbauamt» mit Angabe des Bildungsganges, der bisherigen Tätigkeit und des Gehaltsanspruches unter Beilage von Zeugnisabschriften bis 2. Dezember 1946 an den Vorstand des Bauamtes I der Stadt Zürich, Amtshaus V, richten.

Persönliche Vorstellung hat nur auf besondere Einladung zu erfolgen.

Zürich, den 9. November 1946.

Der Vorstand des Bauamtes I.

Gartentechnisches Büro in Zürich sucht einen tüchtigen, jungen

## Bautechniker oder Bauzeichner

für Projektierung von öffentlichen und privaten Grünanlagen und Kleinarchitekturen. Offerten mit Bildungsgang und Lohnansprüchen unter Chiffre Z. G. 6190 an Mosse-Annoncen, Zürich.

## Schweizerische Bundesbahnen - Kreis III

Offene Stelle bei der Bauabteilung in Zürich

## 1 jüngerer Ingenieur

bei der Sektion für Tiefbau. Erfordernisse: Hochschuldiplom. Einige Jahre praktische Tätigkeit als Ingenieur erwünscht.

## 1 jüngerer Zeichner

für Tiefbau. Erfordernisse: Abgeschlossene Zeichnerlehre, mit mindestens zweijähriger Praxis.

Diensteintritt: Sobald als möglich.

Anmeldetermin: 23. November 1946.

Anmeldung: Schriftlich an die **Bauabteilung III der SBB in Zürich.**

## Welcher Architekt

kann in Stadtnähe Bauland für mittlere Fabrik der Lebensmittelbranche zur Verfügung stellen?

Offerten an Chiffre SA. 7375 Z. an Schweizer-Annoncen AG., Zürich.

La librairie Payot, Neuchâtel, cherche, neuf ou d'occasion, 2 ex. Ritter

## Kostenberechnung im Ingenieur-Bau

2de édition (Springer).

Zu verkaufen

## Bau-Kompressor

«Chicago», 3,8 m<sup>3</sup>, 6 Atm. pro Min., kpl. mit Kessel und Fahrgestell, mit Saurer-Diesel-Antriebsmotor, neuwertig, lieferbar sofort.

Avag-Auto-Verkaufs AG., Luzern, Postfach.

## STELLEN - AUSSCHREIBUNG

Infolge Beförderung des bisherigen Inhabers ist beim städtischen Tiefbauamt die Stelle eines

### Tiefbau-Technikers

neu zu besetzen.

**Erfordernisse:** Besitz des Diploms als Tiefbau-techniker, Befähigung zur Durchführung von Vermessungs-, Berechnungs- und Projektierungsarbeiten, Aufstellen von Voranschlägen für Strassen- und Kanalisationsbauten, mehrjährige praktische Tätigkeit. Für die Wahl fallen nur Schweizerbürger in Betracht.

**Besoldung:** Besoldungsklasse VII, Anfangsgehalt Fr. 6060.— plus gesetzliche Teuerungszulagen. Allfällige Aenderungen der Besoldungsverhältnisse vorbehalten. Die Anstellung erfolgt vorläufig obligationenrechtlich.

**Dienstantritt:** 1. Januar 1947.

**Anmeldung:** Handschriftliche Anmeldungen mit Angabe des Bildungsganges und der bisherigen Tätigkeit, unter Beilage der Ausweise, sind bis 30. November 1946 an die städtische Baudirektion I, Bern, Bundesgasse 38, zu richten. Persönliche Vorstellung nur auf Verlangen.

Der städt. Baudirektor I:  
Hubacher.

*Wir suchen*

## Hochbautechniker und Bauzeichner

für Dauerstellung in unserem Baubüro. Interessantes Arbeitsgebiet. Projektierung und Ausführung von Industrie- und Wohnbauten. Handgeschriebene Offerten mit Angaben über Ausbildungsgang, bisherige Tätigkeit usw. erbeten an die

Direktion der Gesellschaft der  
Ludw. von Roll'schen Eisenwerke AG.,  
Eisenwerk Klus, Klus

Gesucht per sofort in grössere Bauunternehmung

### Bau-Ingenieur

mit Erfahrungen im Eisenbetonbau. Interessante, neuzeitliche Tätigkeit.

Ferner engagieren wir einen jungen, tüchtigen

### Bautechniker

mit Bureau Praxis. Vielseitige Beschäftigung. Gutbezahlte Dauerstellung, und suchen einen

### Bauzeichner

Volontär oder Praktikant, sowie einen

### Bauschreiber

auf eine Grossbaustelle. Handgeschriebene Offerten mit Angabe des Bildungsganges, bisheriger Tätigkeit, Gehaltsansprüchen, Photo, Zeugnissen, Referenzen und frühester Eintrittsmöglichkeit erbeten unter Chiffre G. 44997 Lz. an Publicitas Luzern.

Gesucht für Bankbauten junge, tüchtige Arbeitskraft,

## Techniker oder Bauzeichner

speziell für die Anfertigung von Bauplänen. Eintritt sofort.

Offerten mit Zeugnisabschriften und Photographie unter Chiffre Z. V. 6181 an Mosse-Annoucen AG., Zürich.

Wasserwirtschaftliche Abteilung in Bern sucht

### diplomierte Bauingenieure

für interessante Tätigkeit. Kenntnisse auf dem Gebiete der Hydraulik und etwas Praxis erwünscht; gute Kenntnisse einer zweiten Landessprache. — Ferner werden gesucht

### diplomierte Tiefbautechniker

für Bureau- und Feldtätigkeit.

Bewerber wollen ihrer handschriftlichen Anmeldung Lebenslauf mit Photographie, Zeugniskopien aus Studium und Praxis beilegen, ferner Gehaltsansprüche und Referenzen nennen.

Anmeldungen gefl. senden bis Ende November unter Chiffre T. 13800 Y. Publicitas, Bern.

Zur selbständigen Leitung eines Architektur-Büros (Zweigstelle) in grösserer, industrie-reicher Ortschaft wird praktisch durchgebildeter

### Architekt als Teilhaber

gesucht. Detaillierte Offerten mit Bildungsgang und bisheriger Tätigkeit unter Chiffre OFA 8854 B an Orell-Füssli-Annoncen, Langenthal.

# Accumulatoren



Unsere grosse Erfahrung  
im Bau von Accumulatoren  
bürgt für gute Qualität und  
zweckentsprechende Vorschläge

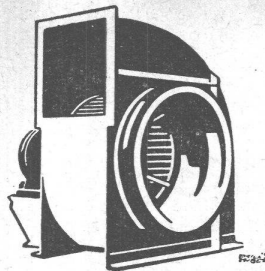


**Accumulatoren-Fabrik Oerlikon**

Zürich-Oerlikon

Lausanne

Genève



**geräuschlose**

# Ventilatoren

**Luftkonditionierung**

Lufttrocknung

Luftbefeuchtung

**Industrielle**

**Entstaubungs - Apparate**

**Geräuschlose Elektromotoren**



**H. Meidinger & Cie, Basel 4**

Telephon (061) 2 97 65



# EISEN- Konstruktionen

Eisenhoch- und Brückenbau  
Fachwerkkonstruktionen  
Ständer und Masten

**GEBR. TUCHSCHMID**  
FRAUENFELD + ZÜRICH

**Abdichtung  
gegen  
Wasser**



**gelbe Paste**  
(normalbindend), unerreicht  
wirksamer Zusatz zur Her-  
stellung von undurchlässi-  
gem Beton, Verputz,  
Mauerfugen für Bauwerke  
jeder Art gegen Wasser-  
andrang oder -verlust.

1



**rote Flüssigkeit**  
(schnellbindende Stopf-Sika) erhär-  
tet Zement innert wenigen Se-  
kunden, schliesst Wasserein-  
brüche dauernd haltbar.



**grüne Flüssigkeit**  
(schnellbindend) besonders geeignet für Ab-  
dichtung wasserführender Fugen und Risse  
in Gewölben, gemauerten Dämmen, Stütz-  
mauern etc., Zusatz für Schnellbeton.

2



**bräunliche Flüssigkeit**  
(schnellbindende Verputz-Sika) für Putzarbeiten  
während des Wasserandranges, dichtet und  
schützt Betonbehälter und Fabrikböden gegen  
Mineralöl, verhindert Zement-Auslaugung  
beim Betonieren im Wasser.

**KASPAR WINKLER & CIE** ZUERICH-  
ALTSTETTEN

KOELLA



# **SULZER** Druckleitungen

**Wir übernehmen auf Grund langjähriger Erfahrungen und besonderer Herstellungsmethoden die Projektierung, Erstellung und Montage von Druckleitungen für Wasserkraft- und Pumpenanlagen, samt Verteilleitungen, Abzweigstücken, Schachtpanzerungen sowie Wasserschloß-Auskleidungen**

**GEBRÜDER SULZER, AKTIENGESELLSCHAFT, WINTERTHUR**